

AXIS

10
October
2008
vol. 135

concepts on the horizon

特集「アドバンスデザインはどこへ行った？」

表紙インタビュー：アストリッド・クライン&マーク・ダイサム

feature: Where have the advance designs gone?

cover interview: Astrid Klein & Mark Dytham



20
IMAGES
x
20
SECONDS

Mark Dytham

Astrid Klein



書評・創造への繋がり —The book review leads to creation

「できることはたくさんある」

『グッド・ニュース 持続可能な社会はもう始まっている』
デヴィッド・スズキ & ホリー・ドレッセル 著
(ナチュラルスピリット 3,129円)

評者 安積朋子(デザイナー)



*読者プレゼント(10名様)
詳しくは175ページをご覧ください。

2年前に自転車に乗り始めた。自分の力で風を切って移動することが、こんなに楽しかったなんて! これをきっかけに次々と行動パターンが変わった。資源を浪費するだけの生活を変えたいと思った。

電球を抜いて照明をほぼ半分に減らし、暖房の設定温度を下げ、日が暮れたら熱を逃がさないようブラインドを下ろす。野菜は地元の有機農園から、他の食品もなるべく運送距離が短くパッケージの簡素な、環境負荷の低いものを選ぶ。クルマをハイブリッドに買い替え、できる限り公共交通か自転車で出かけ、列車で行けるヨーロッパの移動には飛行機を止めた。ミネラルウォーターではなく、フィルターで濾過した水道水を水筒に入れて持ち歩く。中庭で野菜やハーブを育て、コンポスト箱で生ゴミと梱包用

GOOD NEWS— Sustainable Society has already begun

Author: David Suzuki & Holly Dressel (Natural Spirit, ¥3,129)

There are many things we can do

A book review by designer Tomoko Azumi

I started riding the bicycle two years ago. I learned for the first time how fun it is to move around on my own power, feeling the wind on my body. Thanks to that decision my activities have changed one after another. I wanted to change my lifestyle that only wasted resources.

I removed some bulbs and reduced my lighting by about half, and I pull down the blinds after dark to prevent heat from escaping. I also buy vegetables from local organic farms, and for other foods, select those with short transportation distances and simple packaging as much as possible. I replaced my old car with a hybrid, and use public transportation or my bicycle as much as possible for going out. For traveling within Europe I stopped using planes wherever the railway is available. I carry a water bottle filled with filtered tap water instead of mineral water. I started growing vegetables and herbs, and started making compost by kitchen garbage and wrapping paper.

These are all truly enjoyable. The guilt from "wasting resources" I used to have deep down

has been lightened and I feel my body has become lighter as well. As the result, I have reduced the money I spend on gasoline by 1/4, my garbage by half, and even my body fat level (though only by a little in this category). I started reading more articles about the environment, and having the urge to find out what kind of action other people are making for the environment, what changes in society are being brought by them, and what I can do in society as a designer.

That's when I encountered this book.

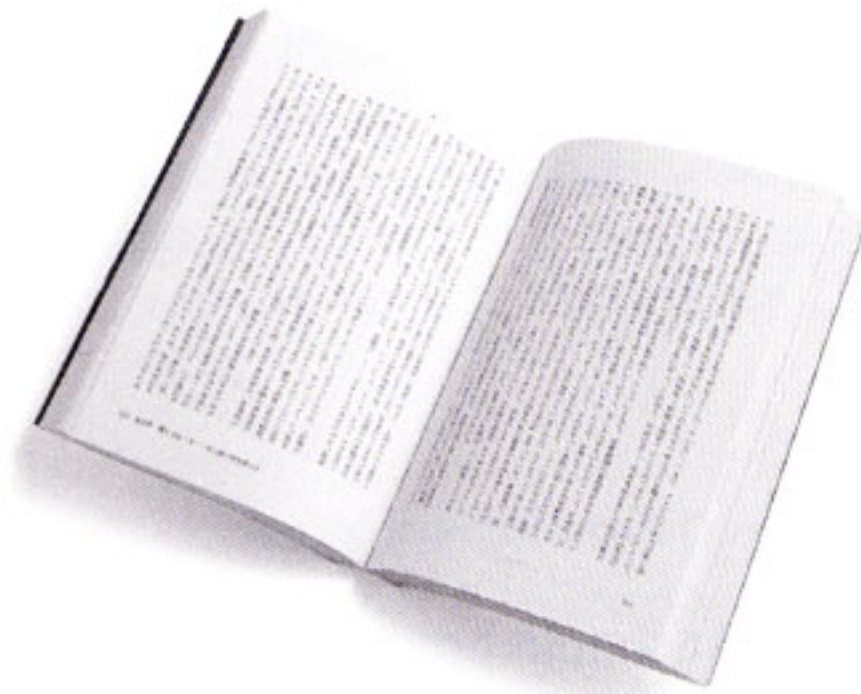
Author David Suzuki is a well-known biologist and TV presenter in Canada. He has long been dealing with environmental issues with Holly Dressel who produced a program with the same title at CBC Television, and supports grassroots activities around the world. The stories they report strongly appeal to the idea that the environmental problem is an economical problem, requires political reform, and is therefore an individual problem for each of us. There are also many people who make a living in such activities as "businesses without contradiction" and

live happily. People appearing in this book live their lives fully with vigor. They live doing what they believe in and like.

I used to believe, until several years ago, that "it is a taboo for designers to talk about environmental issues at the site of product development since they are deeply involved in industry." I felt that if we discussed it, we would end up saying "it's better not to make the product," and feared that our profession might disappear.

Such fears, however, are unnecessary. I learned from this book that there are many roles the designer can take on. It is the designer's job to assist communication, and reflect the community, local characteristics of the town and identity in the product. The designer can even reduce the environmental load by learning the properties of materials, such as thermal efficiency and recyclability, and providing accurate advice at the production site.

No doubt the road ahead is long, but it is certain that the road is a pleasant one that does not contradict our conscience. ♪



紙を混ぜて有機肥料をつくり始めた。

これが、すべて実に楽しい。今まで心の底にあった「資源を無駄にしている」というやましさが減り、身が軽くなった気がする。結果として、ガソリン代は4分の1になり、回収に出すゴミの量が半分以下に減り、リサイクルに運ぶPETボトルがほとんどなくなった。電気代も確実に下がり、体脂肪率すら減った（これはほんの少し）。環境に関する記事を読むようになり、他の人たちが環境のためにどんな行動をして、それが社会にどんな変化をもたらしているのか、デザイナーとして社会に何ができるのか、探りたいと思うようになった。

そんなときにこの本に出会った。

著者のデヴィッド・スズキはカナダで有名な日系人のTVプレゼンターで、生物学者。カナダ国営放送で同じ番組を制作したホリー・ドレッシェルと

共に長く環境問題と関わり、世界中で進む小さな運動を支え続けてきた。その彼らがレポートする物語は、まさに環境問題とは経済の問題であり、政治の変革が必要で、だからこそ私たちひとりひとりの問題なのだ、と強く訴えている。そんな活動を「矛盾のないビジネス」として生活の糧にして楽しく暮らしている人たちもたくさんいる。この本に登場する人たちは、とても生き生きしている。信じること、好きなことをして毎日を生きる。それは実に気持ち良さそうだけれど、そんなことが本当に可能なのだろうか、と当初は感じた。

「デザイナーは産業と深く関わっているのだから、製品開発の現場で環境問題について話すのはタブーだ」と私はほんの数年前まで信じていた。議論をすると「それなら、製品をつくらないほうがいいのでは」という流れになりそうで、それでは

仕事がなくなって私たちの職能は消えてしまうのではないか、という不安を抱えていた。

しかし、そんな不安は捨ててよい。デザイナーが担うことのできる役割が実はたくさんあることをこの本から学んだ。コミュニケーションを助け、地域社会やその街らしさ、アイデンティティを商品に反映させるのはデザイナーの仕事だ。熱効率やリサイクルのしやすさなど素材の特性を学び、製造の現場で的確なアドバイスをすれば環境負荷を減らすことだってできる。大企業と関わるデザイナーには、そのチャンスがより多くあるということだ。

もちろん「道は長いなあ」と思うけれど、これが良心に矛盾しない、気持ちのよい道のりなのは間違いないはずだ。 ♪